



# Najell®

SleepCarrier® volume 2

USER MANUAL



|            |    |
|------------|----|
| ENGLISH    | 8  |
| SVENSKA    | 12 |
| DANSK      | 16 |
| NORSK      | 20 |
| SUOMI      | 24 |
| ÍSLENSKA   | 28 |
| DEUTSCH    | 32 |
| NEDERLANDS | 36 |
| FRANÇAIS   | 40 |
| ESPAÑOL    | 44 |
| ITALIANO   | 48 |
| 한국어        | 52 |
| ČEŠTINA    | 56 |
| POLSKIE    | 60 |

# EMPOWERMENT

(*NOUN*)

/ɛm'pʌʊəmə(ə)nt/

AUTHORITY OR POWER GIVEN TO SOMEONE  
TO DO SOMETHING



Our goal is to empower you to do parenting  
your way. To help you live life as you want to.  
To have an active lifestyle, but also be able to  
spend lazy days at home. You choose.

We believe in you!

**IMPORTANT! READ CAREFULLY AND  
KEEP FOR FUTURE REFERENCE.**

**VIKTIGT! LÄS NOGA OCH SPARA FÖR  
FRAMTIDA BRUK.**

**VIKTIG! LES NØYE OG OPPBEVAR FOR  
FREMTIDIG BRUK.**

**VIGTIGT! LÆS OMHYGGELIGT OG  
GEM TIL SENERE BRUG.**

**TÄRKEÄÄ! LUE HUOLELLISESTI JA  
SÄILYTÄ VASTAISEN VARALLE.**

**MIKILVÆGT! LESIST VANDLEGA OG  
GEYMIST Á ÖRUGGUM STAÐ FYRIR  
NOTKUN SÍÐAR**

**WICHTIG!** BITTE SORGFÄLTIG LESEN  
UND FÜR SPÄTERES NACHLESEN  
UNBEDINGT AUFBEWAHREN.

**BELANGRIJK!** LEES DEZE HANDLE-  
IDING ZORGVULDIG EN BWAAR HEM  
VOOR LATER GEBRUIK.

**IMPORTANT!** À LIRE ATTENTIVEMENT  
ET À CONSERVER POUR RÉFÉRENCE  
ULTÉRIEURE.

**IMPORTANTE!** LÉELO  
DETALLADAMENTE Y CONSÉVALO  
PARA PODERLO CONSULTAR MÁS  
ADELANTE.

**IMPORTANTE!** LEGGERE  
ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER  
FUTURO RIFERIMENTO.

**IMPORTANTE! LEGGERE  
ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER  
FUTURO RIFERIMENTO.**

**중요!** 주의 깊게 읽어 보시고  
나중에 참고할 수 있도록 보관하시기 바랍니다.

**DŮLEŽITÉ** – Před použitím si přečtěte  
pozorně návod a uschovejte pro  
pozdější nahlédnutí.

**WAŻNE!** PROSIMY PRZECZYTAĆ  
UWAŻNIE I ZACHOWAĆ INSTRUKCJĘ,  
ABY MÓC Z NIEJ KORZYSTAĆ W  
PRZYSZŁOŚCI.

issant, olika smaker  
AT KL. 11-18  
LAD LEVIN MED:  
ca, zucchini, paprika, citron,  
maggall, tomat, saltad mandel  
r, citron, salami

STA BARISTA  
ANTIFASCISTA  
SD  
RT W-L  
ELEFTRING



# Najell® SleepCarrier® volume 2

SleepCarrier® is a smarter baby nest that makes it easy for your baby to tag along in your everyday life.

Thousands of babies have safely slept in the SleepCarrier® since the original launch in 2014.

## 4 FUNCTIONS IN 1

---



Babynest



Carry Cot



Baby Carrier



Play Mat

## HOW TO USE THE SLEEPCARRIER® AS A CARRIER

---

Follow the steps below, for pictures see the last page of this user manual.

1. Locate and open the zipper on the side.
2. Pull out the sling from the opened zipper.
3. Place the sling across your back and on the top of your left shoulder.
4. Buckle the big buckle on the front. Pull the elastic safety loop on top of the buckle.
5. Buckle the smaller buckle located near your body on the left side.
6. Adjust the fit according to your preferences.

---

### CARRY COT

- When the SleepCarrier® is used as a carry cot the short ends should be up and secured with the cord locks.
- Use both handles while lifting.

### BABYNEST

- When co-sleeping, place the SleepCarrier® high up by the pillows of the adults.
- Take precaution so that the baby's face is never covered.

### PLAY MAT

- When the SleepCarrier® is used as a play mat the short ends should be completely extended creating a flat surface for the child.
- Do not lift the SleepCarrier® when the child is lying on the SleepCarrier® with extended short ends.

## WASHING

---



- Dry flat.
- Remove the stabilizing board before washing.
- Wash separately.



All fabrics tested free from harmful substances.

# GENERAL INSTRUCTIONS

- Use only on a firm, horizontal and dry surface.
- Only use spare parts supplied or approved by Najell AB.
- Be aware of the risks with open fire and other sources of direct heat such as radiators, gas flames etcetera in direct contact to the SleepCarrier®.
- The handles and the bottom should be inspected regularly for signs of damage and wear.
- Follow the assembly and user instruction in this manual for a correct and safe use of the SleepCarrier®.
- Always use the stabilizing board in bottom except for when it is being washed.
- Do not place more than one child in SleepCarrier® at the same time.
- You are responsible for your child's safety.
- Never leave children that can crawl or roll over unattended.
- Always use SleepCarrier® on a flat surface with safe distance from height differences such as the edge of a bed.
- Note that the head of the child in the carry cot should never be lower than the body of the child.
- The SleepCarrier® has a mattress in bottom, do not use an extra mattress on top of the existing mattress.
- The SleepCarrier® is intended for a child from 0 months age.
- Maximum weight of the child for which the SleepCarrier® is intended for is 9 kg.
- Monitor your child when using the SleepCarrier® so that the baby is securely placed at all times.
- For low birth-weight babies and children with medical conditions, seek advice from a health professional.
- Stop using the carrier if parts are missing or damaged.
- When used as a carrier fasten and adjust the sling properly to prevent the child falling out.
- Only use the SleepCarrier® carrying on the front of your body.
- Make sure that the baby has sufficient space for breathing in the SleepCarrier®.
- Check that all buckles are securely fastened before using the SleepCarrier®.



## WARNING

- This product is suitable only for a child who cannot sit up unaided, roll over and cannot push itself up on its hands and knees. Maximum weight of the child: 9 kg.
- Do not use if any part of the carry cot is broken, torn or missing.
- Do not leave flexible carrying handles inside the carry cot.
- Do not leave your child unattended in the sleepcarrier.
- Never use this product on a stand.
- Only use on a firm, horizontal level and dry surface.
- Do not let other children play unattended near the carry cot.
- Your balance may be adversely affected by your movement and that of your child.
- Take care when bending or leaning forward or sideways.
- The SleepCarrier® is not suitable for use during sporting activities.
- The SleepCarrier® has to be used by adults only.
- Use the SleepCarrier® only when walking, sitting or standing.
- Do not use the SleepCarrier® as a car seat.
- Avoid dressing your child too warmly.
- Never lie down with your child in the SleepCarrier® while in use with the sling.
- Remember to bend at the knees NOT the waist when carrying with the sling.

---

Najell SleepCarrier® meets the safety  
requirements of the European Standard  
EN 1466:2014

# Najell® SleepCarrier® volume 2

SleepCarrier är ett smartare babynest som gör att ditt barn lätt kan följa med i din vardag.

Tusentals barn har sovit säkert i SleepCarrier® sen lanseringen 2014.

## 4 FUNKTIONER I 1

---



Babynest



Mjuklift



Bärsele



Lekmatta

# HUR DU ANVÄNDER SLEEPARRIER® MED SELE

---

Följ nedan steg, för bilder, se sista sidan i manualen.

1. Lokalisera blixtlåsen på sidan.
2. Dra ut tygstycket från den öppnade blixtlåsen.
3. Placera tygstycket bakom din rygg och upp på den vänstra axel.
4. Knäpp det stora spännet på framsidan. Dra över säkerhetsöglan runt toppen av spännet.
5. Knäpp det mindre spännet som är lokaliserat på din vänstra sida nära kroppen.
6. Justera passforemen utefter dina preferenser.

---

## MJUKLIFT

- När SleepCarrier® används som mjuklift ska kortsidorna vara uppfällda och åtdragna med hjälp av snörlåsen.
- Lyft i båda handtagen samtidigt.

## BABYNEST

- Vid samsovning, placera SleepCarrier® högt upp bland den vuxnas kuddar.
- Var försiktig så att barnets huvud aldrig täcks.

## LEKMATTA

- När SleepCarrier® används som lekmatta ska kortsidorna vara utfällda så att en plan yta skapas för barnet.
- Lyft inte SleepCarrier® när barnet ligger på SleepCarrier® med utfällda kortsidor.

# TVÄTTRÅD

---



Alla tyger är testade och säkra från skadliga kemikalier.

- Plantorkas.
- Avlägsna den stabiliserande plattan innan tvättning.
- Tvättas separat.

# GENERELLA INSTRUKTIONER

- Använd endast på släta, plana, fasta och torra ytor.
- Använd bara reservdelar levererade eller godkända av Najell AB.
- Var medveten om riskerna med öppen eld och andra källor till stark värme såsom elektriska element, gaslågor med mer i direkt anslutning till SleepCarrier®.
- Handtagen och botten bör inspekteras regelbundet för tecken på skada och slitage.
- Följ instruktionerna i denna manualen för ett säkert och korrekt användande av SleepCarrier®.
- Ha alltid i den stabiliserande plattan, förutom när produkten tvättas.
- Placera inte flera barn i SleepCarrier® samtidigt.
- Du är ansvarig för ditt barns säkerhet.
- Lämna aldrig ett barn som kan krypa eller rulla runt obevakade.
- Använd SleepCarrier® på en plan yta med säkert avstånd från nivåskillnader såsom sängkanter eller liknande.
- Var observant så att barnets huvud inte är lägre ner än barnets kropp.
- SleepCarrier® har en madrass i botten, använd inte en extra madrass ovanpå den befintliga madrassen.
- SleepCarrier® går att använda från nyfödd.
- Maximal vikt på barnet är 9 kg.
- Övervaka ditt barn när du använder SleepCarrier® så att barnet ligger säkert hela tiden.
- För barn med låg födelsevikt och medicinska tillstånd ber vi er att kontakta en läkare innan användning.
- Använd inte liften om delar är trasiga eller saknas.
- När du använder SleepCarrier® som bärsel fäst och justera ordentligt så att du inte riskerar att ditt barn faller ut.
- Bär bara SleepCarrier® på framsidan av kroppen, när SleepCarrier® används som bärsel.
- Se till att barnet alltid har mycket utrymme för att andas obehindrat.
- Kontroller att alla spännen sitter fast ordentligt innan du använder SleepCarrier®.



## VARNING

- Denna produkt är endast lämplig för barn som inte kan sitta utan stöd, rulla eller trycka sig upp på knä och händer. Maximum vikt på barnet: 9 kg.
- Använd inte liften om delar är trasiga eller saknas.
- Lämna inte de flexibla handtagen inuti liggdelen.
- Använd aldrig denna produkt på stativ eller underrede.
- Använd endast på släta, plana, fasta och torra ytor.
- Låt inte andra barn leka med eller nära SleepCarrier®.
- Din balans kan påverkas av dina och barnets rörelser.
- Var försiktig när du böjer dig ner eller framåt.
- Använd inte SleepCarrier® då du utövar sport.
- SleepCarrier® får bara användas av vuxna.
- Använd bara SleepCarrier® vid gång, ståendes eller sittandes.
- Använd inte SleepCarrier® som en bilbarnstol.
- Undvik att klä ditt barn för varmt.
- Lagg din inte ned när du använder SleepCarrier® som bärsele.
- Tänk på att böja dig i knäna och inte i höften när SleepCarrier® används som bärsele.

---

Najell SleepCarrier® är testad enligt den  
europeiska standarden:  
EN 1466:2014

# Najell® SleepCarrier® volume 2

SleepCarrier er en smartere babynest, der gør det nemt for din baby at følge med i din hverdag.

Flere tusind børn har sovet sikkert i SleepCarrier® siden den blev lanceret i 2014.

## 4 FUNKTIONER I 1

---



Babynest



Lift



Bæresele



Legetæppe

# HVORDAN MAN ANVENDER SLEEPARRIER® MED SELE

---

Følg trinene nedenfor, for billeder kan ses på siden i slutningen af denne brugsanvisning.

1. Lokaliser lynlåsen på siden.
2. Når lynlåsen er åbnet trækkes tøjstykket ud og.
3. Placeres på ryggen og over venstre skulder.
4. Knap det store spænde og træk sikkerhedsløkken rundt om toppen af spændet.
5. Knap det lille spænde som sidder på venstre side nærmest kroppen
6. Juster pasformen som du vil ha den.

---

## LIFT

- Når SleepCarrier® anvendes som lift, skal siderne være rejste og fastlåste med låsen på snorene
- Løft i begge håndtag samtidig.

## BABYNEST

- Skal man have SleepCarrier® i sengen skal den placeres mellem de voksnes hovedpuder.
- Vær opmærksom på aldrig at dække barnets ansigt.

## LEGETÆPPE

- Når SleepCarrier® anvendes som legetæppe skal kortsiderne fældes ud så der skabes en plan overflade til barnet.
- Løft ikke SleepCarrier® når barnet ligger på den og den anvendes som legetæppe.

---

## VASK



- Lad tørre på en plan overflade.
- Afmonter den stabiliserende plade inden vask.
- Vaskes separat.



Alle stoffer er testet fri for skadelige stoffer.

## ALMENE INSTRUKTIONER

- Anvend kun denne produkt på en fast, horisontal niveau med tør overflade.
- Anvend kun reservedele leveret eller godkendt af Najell AB.
- Undgå åben ild og andre kilder til stærk varme, såsom elektriske elementer, gasflammer med mere i nærheden af SleepCarrier®.
- Håndtag og bund bør efterses regelmæssigt for tegn på skade og slitage.
- Følg instruktionerne i denne vejledning for sikker og korrekt brug af SleepCarrier®.
- Brug altid den stabiliserende plade, undtagen ved vask.
- Hav ikke flere børn i SleepCarrier® samtidigt.
- Du er selv ansvarlig for dit barns sikkerhed.
- Lad aldrig et barn som kan krybe eller rulle rundt være uden opsyn.
- Anvend SleepCarrier® på en plan overflade med sikker afstand fra bord-, sengekanter og lignende.
- Vær opmærksom, så barnets hoved ikke er placeret lavere end kroppen.
- SleepCarrier® har en madras i bunden, brug ikke en ekstra madras ovenpå eksisterende madras.
- SleepCarrier® kan bruges fra nyfødt alder. Maksimale belastningsevne er 9 kg.
- Hold øje med dit barn, når du bruger SleepCarrier®, så barnet altid er sikkert.
- Når det gælder babyer med lav fødselsvægt og børn med medicinske lidelse skal man rådspørge en sundhedsmedarbejder, før brug af SleepCarrier®.
- Brug ikke liften, hvis dele er ødelagte eller mangler.
- Når du bruger SleepCarrier® som bæresele: Monter og juster korrekt, så du ikke risiker at dit barn falder ud.
- Når du bruger SleepCarrier® som bæresele, hav den altid frem, aldrig på ryggen.
- Sørg for, at barnet altid har så megen plads at det kan trække vejret frit.
- Kontroller, at alle spænder er fastgjort korrekt inden du bruger SleepCarrier®.



## ADVARSEL

- Dette produkt egner sig kun til børn, der ikke kan sidde selv, rulle eller rejse sig op på hænder eller knæ. Barnets maksimale vægt må ikke overskride 9 kg.
- Må ikke bruges, hvis en del er ødelagt, i stykker eller mangler.
- Efterlad ikke de fleksible håndtag i liggedelen
- Brug aldrig denne lift på et stativ.
- Må kun bruges på et fast underlag, der er vandret, plant og tørt.
- Lad ikke andre børn lege uden opsyn nær SleepCarrier®.
- Din balance kan blive negativt påvirket af dine bevægelser og af dit barn.
- Vær forsigtig, når du bukker eller læner sig frem eller sidelæns.
- SleepCarrier® er ikke egnet til brug under sportsaktiviteter.
- SleepCarrier® må kun benyttes af voksne.
- Brug kun SleepCarrier®, når du går, sidder eller står.
- Brug aldrig SleepCarrier® som et bilsæde
- Undgå at give dit barn for varmt tøj på.
- Læg aldrig ner, mens du bruger SleepCarrier® som bæreselen.
- Husk at bøje i knæene, ikke taljen.

---

Najell SleepCarrier® opfylder sikkerhedskravene i den  
europæiske standard:  
EN 1466:2014

# Najell® SleepCarrier® volume 2

SleepCarrier er et smartere baby nest som gjør det enkelt for deg å ha med babyen i din hverdag.

Tusener av babyer har sovet trygt i en SleepCarrier® siden lanseringen i 2014.

## 4 FUNKSJONER I 1

---



Babynest



Myk bærebag



Bæresele



Lekematte

# HVORDAN BRUKE SLEEPCARRIER® SOM BÆRESELE

---

Følg trinnene nedenfor, se siste side i bruksanvisningen for å se bilder.

1. Finn og åpne glidelåsen på siden.
2. Dra ut selen fra den åpne glidelåsen.
3. Plasser selen tvers over ryggen og opp på din venstre skulder.
4. Fest den store spennen foran. Dra i den elastiske sikkerhetsløyken på toppen av spennen.
5. Fest den mindre spennen som er plassert nær kroppen din på høyre side.
6. Juster selen etter behov.

---

## MYK BÆREBAG

- Når SleepCarrier® brukes som myk bærebag, skal kortsidene være brettet opp og trukket sammen ved hjelp av snoren.
- Bruk begge håndtak når du løfter den.

## BABYNEST

- Ved samsoving, plasser SleepCarrier® høyt oppe ved putene til de voksne.
- Pass på at babyens ansikt aldri er dekket til.

## LEKEMATTE

- Når SleepCarrier® blir brukt som lekematte, skal de korte endene være strukket helt ut for å skape et helt flatt underlag for barnet.
- Ikke løft SleepCarrier® med barnet liggende på SleepCarrier® når de korte endene er strukket ut.

---

## VASKING



- Tørkes flatt.
- Fjern stabiliseringsbrettet før vask.
- Vaskes separat.



Alle materialer er testet og fri for skadelige stoffer.

## GENERELLE INSTRUKSJONER

- Brukes kun på et fast, horisontalt og tørt underlag.
- Bruk kun medfølgende og godkjente reservedeler fra Najell AB.
- Vær oppmerksom på faren ved åpen ild og andre kilder med direkte varme, som radiatorer, gassflammer o.l. i direkte kontakt med SleepCarrier®.
- Håndtakene og bunnen bør inspiseres regelmessig etter tegn på skader og slitasje.
- Følg bruksanvisningen og instruksjonene i denne manualen for korrekt og trygg bruk av SleepCarrier®.
- Bruk alltid stabiliseringsbrettet i bunnen, unntatt når den blir vasket.
- Ikke plasser mer enn ett barn i SleepCarrier® av gangen.
- Du er ansvarlig for ditt barns sikkerhet.
- Aldri forlat et barn som kan krype eller rulle, uten tilsyn.
- Bruk alltid SleepCarrier® på et flatt underlag med trygg avstand til høydeforskjeller, som ytterst på sengen.
- Vær oppmerksom på at barnets hode ikke skal ligge lavere enn barnets kropp i bærebagen.
- SleepCarrier® har en madrass i bunnen. Ikke bruk en ekstra madrass oppå den eksisterende madrassen.
- SleepCarrier® kan brukes helt fra fødselen av.
- Tiltent maksvekt for SleepCarrier® er 9 kg.
- Følg med på barnet når du bruker SleepCarrier®, slik at barnet er trygt plassert til enhver tid.
- For babyer med lav fødselsvekt og barn med helseproblemer, søk råd fra helsepersonell.
- Ikke bruk bagen hvis deler mangler eller er ødelagt.
- Når den brukes som bæresele, fest og juster selen ordentlig for å avverge at barnet faller ut.
- SleepCarrier® skal kun bæres foran på kroppen.
- Sørg for at barnet får nok plass til å puste i SleepCarrier®.
- Sjekk at alle spennere er trygt festet før du tar i bruk SleepCarrier®.



## ADVARSEL

- Dette produktet er kun egnet for barn som ikke kan sitte uten hjelp, rulle rundt og som ikke kan dytte seg selv opp på hender og knær. Maksvekt for barnet er: 9 kg.
- Ikke bruk den hvis deler av bærebagen er ødelagt, revnet eller mangler.
- Ikke etterlat de fleksible bærehåndtakene inne i bærebagen.
- Ikke forlat barnet uten tilsyn i bærebagen.
- Aldri bruk dette produktet på et stativ.
- Skal kun brukes på et fast, horisontalt og tørt underlag.
- Ikke la andre barn leke uten tilsyn i nærheten av bærebagen.
- Din balanse kan bli negativt påvirket av dine og barnets bevegelser.
- Vær varsom når du bøyer eller lener deg forover eller til siden.
- SleepCarrier® er ikke egnet for bruk under sportsaktiviteter.
- SleepCarrier® skal kun brukes av voksne
- SleepCarrier® skal kun brukes når man går, sitter eller står.
- SleepCarrier® skal ikke brukes som bilsete.
- Unngå å kle barnet for varmt.
- Legg deg aldri ned med SleepCarrier® når du bruker den med selen.
- Husk å bøye deg ned med knærne og IKKE med ryggen når du bærer med selen.

---

Najell SleepCarrier® imøtekommer  
sikkerhetskravene i Europeisk Standard:  
EN 1466:2014

# Najell® SleepCarrier® volume 2

SleepCarrier on fiksu babyneest, jonka avulla vauvan ottaminen jokapäiväisiin askareisiin mukaan on helpompaa.

Tuhannet vauvat ovat nukkuneet turvallisesti SleepCarrier®-vauvapesässä sen alkuperäisestä julkaisu-  
vuodesta 2014 alkaen.

## 4 FUNCTIONS IN 1

---



Vauvapesä



Kantokassi



Kantoväline



Leikkimatto

# NÄIN KÄYTÄT SLEEPCARRIERIA® KANTOVÄLINEENÄ

---

Noudata seuraavaa ohjetta. Kuvia löydät tämän käyttöohjeen viimeiseltä sivulta.

1. Etsi ja avaa sivulla oleva vetoketju.
2. Vedä kantohihna ulos avatusta vetoketjusta.
3. Aseta hihna selkäsi yli ja vasemman olkapääsi päälle.
4. Lukitse edessä oleva suuri solki. Vedä joustava turvasilmukka soljen päälle.
5. Lukitse pienempi, vasemmalla puolella lähellä vartaloasi oleva solki.
6. Säädä istuvuutta mieltymyksesi mukaan.

---

## KANTOKASSI

- Kun SleepCarrieria käytetään kantokassinä, lyhyiden sivujen tulee olla ylös käännettyinä ja kiristettynä kuminauhan avulla.
- Nosta molemmista kantokahvoista yhtä aikaa.

## VAUVAPESÄ

- Nukkuessasi yhdessä vauvan kanssa aseta SleepCarrier® korkealle aikuisten tyynyjen viereen.
- Varmista, että lapsen kasvot eivät ole koskaan peitettyinä.

## LEIKKIMATTO

- Kun SleepCarrier® toimii leikkimattona, lyhyiden sivujen on oltava kokonaan laajennettuina siten, että lapsen käyttöön muodostuu tasainen pinta.
- Älä nosta SleepCarrieria® silloin, kun lapsi makaa laajennetuilla lyhyillä sivuilla.

---

## WASHING



- Kuivaa vaakatasossa.
- Poista tasapainottava pohjalevy ennen pesua.
- Pestävä erillään.



Kaikki kankaat on testattu  
haitallisten aineiden varalta.

# GENERAL INSTRUCTIONS

- Tuotetta saa käyttää ainoastaan vakaalla, vaakasuoralla alustalla ja kuivalla pinnalla.
- Käytä ainoastaan Najell AB:n toimittamia tai hyväksymiä varaosia.
- Tiedosta avotulen ja muiden merkittävien lämmönlähteiden, kuten sähkölaitteiden, kaasuliekin jne. aiheuttama vaara, kun ne ovat suorassa yhteydessä SleepCarrierin kanssa.
- Kantokahvat ja pohja tulee tarkastaa säännöllisesti mahdollisten vaurioiden ja kulumisen merkien varalta.
- Noudata tämän oppaan kokoonpano- ja käyttöohjeita SleepCarrierin® oikean ja turvallisen käytön varmistamiseksi.
- Pidä tukilevy paikallaan aina paitsi pesujen yhteydessä.
- SleepCarrierissa saa olla kerrallaan ainoastaan yksi lapsi.
- Olet vastuussa lapsen turvallisuudesta.
- Älä koskaan jätä vartioimatta lasta, joka osaa ryömiä tai kääntyä.
- Käytä SleepCarrieria tasaisella pinnalla, turvallisen matkan päässä pudotuksista, esim.sängynreunoista.
- Huomioi, että vauvukopassa olevan lapsen pää ei koskaan saa olla alemmalla tasolla kuin lapsen vartalo.
- SleepCarrierin® pohjassa on patja. Älä käytä ylimääräistä patjaa olemassa olevan patjan päällä.
- SleepCarrier® on tarkoitettu lapsille 0 kuukauden iästä alkaen.
- Tämä SleepCarrier® on tarkoitettu korkeintaan 9 kg painaville lapsille.
- Pidä lastasi silmällä kantoreppua SleepCarrier® sen varmistamiseksi, että lapsi istuu aina turvallisesti.
- Kysy neuvoa terveydenhuollon ammattilaiselta, jos lapsellasi oli alhainen syntymäpaino tai jos lapsellasi on terveysongelmia.
- Stop using the carrier if parts are missing or damaged.
- Käytettäessä tuotetta kantovalineenä kiinnitä ja säädä kantohihnat oikein, jotta lapsi ei pääse putoamaan.
- Käytä SleepCarrieria® kantamiseen ainoastaan vartalosi etupuolella.
- Varmista, että vauvalla on riittävästi tilaa hengittää SleepCarrierissa®.
- Varmista, että kaikki soljet on kunnolla kiinnitetty ennen kuin käytät SleepCarrieria®.



## VAROITUS

- Tämä tuote sopii vain lapsille, jotka eivät osaa istua ilman tukea, pyörittämään eivätkä nousemaan käsiensä ja polviensa varaan. Lapsen enimmäispaino: 9 kg.
- Älä käytä, jos jokin osa on rikkoontunut, kulunut/repeytynyt tai puuttuu.
- Älä jätä joustavia kantohihnoja kantokassin sisään.
- Älä käytä tätä kantokoppaa jalustan kanssa.
- Käytä vain tukevalla, vaakasuoralla alustalla ja kuivalla pinnalla.
- Älä anna muiden lasten leikkiä valvomatta kantokopan läheisyydessä.
- Sinun sekä lapsesi liikkeet saattavat vaikeuttaa tasapainoasi.
- Ole varovainen kumartuessasi tai nojatessasi eteen tai sivulle.
- Tämä kantoreppu ei sovellu käytettäväksi urheillessa.
- Tätä kantoreppua saavat käyttää vain aikuiset.
- Käytä tätä kantoreppua vain kävellessä, istuessa tai seisoessa.
- Älä käytä tätä SleepCarrier® autossa lastenistuimena.
- Älä pue lastasi liian lämpimästi.
- Älä koskaan mene makuulle lapsi kantoreppussa.
- Kumartuessasi muista aina taivuttaa polviasia, ÄLÄ vyötäröäsi.

---

Najell SleepCarrier® täyttää kaikki  
turvallisuusvaatimukset eurooppalaisen standardin  
EN 1466:2014

# Najell® SleepCarrier® volume 2

SleepCarrier® er snjallara unbarnahreiður sem auðveldar þér að hafa barnið þitt með þér í amstur dagsins.

Púsundir barna hafa sofið örugglega í SleepCarrier® síðan hann kom fyrst á markaðinn árið 2014.

## 4 NOTKUNAR MÖGULEIKAR Í 1

---



Ungbarnahreiður



Burðarrúm



Burðarpoki



Leikteppi

# HVERNIG NOTA Á SLEEPCARRIER® TIL AÐ BERA BARNIÐ

Fylgdu skrefunum fyrir neðan, til að sjá myndir, skoðaðu síðustu blaðsíðuna í handbókinni.

1. Finndu og opnaðu rennilásinni á löngu hliðinni.
2. Dragðu út burðarólinu úr vasanum.
3. Legðu burðarólinu þvert yfir bakið og ofaná vinstri öxlinu.
4. Smelltu stóru spennunni að framan. Dragðu teygjanlega öryggisefnið yfir spennuna.
5. Smelltu litlu spennunni næst líkama þínum vinstra megin.
6. Aðlagðu stillingarnar einsog þér finnst þægilegast að bera.

## Burðarrúm

- Þegar SleepCarrier er notaður sem burðarrúm, eiga stuttu hliðarnar að vera uppi og böndin fást í öryggishólkunum.
- Notaðu bæði handföngin þegar þú lyftir.

## Unbarnahreiddur

- Við samsvefn, setjið SleepCarrier ofarlega í rúmið á milli koddar fullorðinna.
- Passið að andlit barnsins sé aldrei þakið.

## Leikteppi

- Þegar SleepCarrier er notaður sem leikteppi eiga stuttu hliðarnar að vera alveg felldar út, til að gera slétt svæði fyrir barnið.
- Lyftið ekki SleepCarrier þegar barnið liggur á SleepCarrier með hliðarnar útfelldar.

## ÞVOTTALEIÐBEININGAR



Öll efni eru prófuð og án allra skaðlegra efna.

- Leggið vöruna til þerris.
- Fjarlægjið tréskifuna fyrir þvott.
- Þvoið eitt og sér.

## ALMENNAR LEIÐBEININGAR

- Notið aðeins á hart, lárétt og þurrt undirlag
- Notið aðeins aukahluti frá eða samþykktu af Najell AB
- Verið meðvituð um hættu við opinn eld og aðra uppsprettu hita, einsog ofna eða gas sem aldrei má vera í beinu sambandi við SleepCarrier®.
- Skoðaðu handföngin og botninn reglulega og kannaðu hvort þau hafi orðið fyrir skaða.
- Fylgið samsetningar og notendaleiðbeiningunum í þessari handbók til þess að tryggja að SleepCarrier® sé notaður á réttan og öruggan hátt.
- Notið alltaf tréplötuna í botninn, nema við þvott.
- Setjið aldrei fleiri en eitt barn í SleepCarrier® á sama tíma.
- Þú berð ábyrgð á öryggi barnsins.
- Skiljið aldrei barn sem getur skriðið eða snúið sér, eftir án eftirlits.
- Notið alltaf SleepCarrier® á lárétt undirlag með örugga fjarlægð frá hæðarmun eins og enda rúmsins.

- Athugið að höfuð barnsins í burðarrúminu á aldrei að vera lægra en líkami barnsins.
- SleepCarrier® er með dýnu í botninum, notið ekki auka dýnu ofan á dýnuna sem er til staðar.
- SleepCarrier® er ætlaður fyrir börn frá 0 mánaða aldri
- Mesta þyngd barnsins sem SleepCarrier® er ætlaður fyrir er 9 kíló.
- Fylgdust alltaf með barninu þegar þú notar SleepCarrier®, svo að barnið sé alltaf í öruggri stellingu.
- Fyrir fyrirbura og börn með heilsufarsvandamál, ráðleggið ykkur við sérfræðinga innan heilbrigðiskerfisins.
- Hættið að nota SleepCarrier® ef hluti vantar eða eru skaddaðir.
- Þegar SleepCarrier® er notaður til að bera, festu og stilltu burðarólina gaumgæfilega til að koma í veg fyrir að barnið detti út.
- Notaðu aðeins SleepCarrier® til að bera barnið á framanverðum líkamanum.
- Vertu viss um að barnið hafi alltaf nægilegt svæði til þess að anda í SleepCarrier®.
- Passaðu alltaf að allar spennur séu vel fastar áður en þú notar SleepCarrier®.



## VIÐVARANIR

- Varan er aðeins ætluð barni sem getur ekki setið uppi óstutt, snúið sér eða ýtt sér upp á hendur og hné. Mesta leyfilega þyngd barnsins er 9 kíló.
- Notið ekki ef einhver hluti burðarrúmsins er brotinn, rifinn eða týndur.
- Skiljið ekki handföngin eftir inni í burðarrúminu.
- Skiljið ekki barnið eftir án eftirlits í SleepCarrier.
- Notið vöruna ekki á statíf.
- Notið aðeins á hart, lárétt og þurrt undirlag.
- Leyfið ekki öðrum börnum að leika án eftirlits nálægt burðarrúminu.
- Hreyfingar þínar og barnsins þíns geta haft neikvæð áhrif á jafnvægi þitt.
- Vertu varkár þegar þú beygir þig fram eða til hliðanna.
- SleepCarrier er ekki ætlaður til notkunar í þróttæfingar.
- SleepCarrier á alltaf að vera notaður aðeins af fullorðnum.
- Notaðu aðeins SleepCarrier þegar þú gengur, situr eða stendur.
- Notaðu ekki SleepCarrier sem bístól.
- Forðastu að klæða barnið þitt í of hlý fót.
- Aldrei leggjast niður með barnið í SleepCarrier þegar burðarólin er í notkun.
- Mundu að beygja hnéin og ekki mjaðmirnar þegar þú berð með burðarólinni.

---

Najell SleepCarrier® uppfyllir öryggiskröfur fyrir Evrópska  
staðalin EN 1466:2014

# Najell® SleepCarrier® volume 2

Der SleepCarrier ist ein intelligentes  
Babynest, das es Ihrem Baby leicht macht  
mitgenommen zu werden und ein Teil Ihres Alltags  
zu sein.

Tausende von Babys haben bereits sicher in dem  
SleepCarrier geschlafen, seit der Markteinführung  
im Jahr 2014.

## 4 FUNKTIONEN IN 1

---



Babynest



Babytrage Tasche



Babytrage



Spielmatte

# ANWENDUNG DES SLEEPARRIER® ALS EINE TRAGE

---

Folgen Sie den aufgeführten Schritten, Bilder finden Sie auf der letzten Seite dieser Bedienungsanleitung.

1. Den Reißverschluss an der Seite öffnen.
2. Ziehen Sie den Tragegurt aus dem geöffneten Reißverschluss heraus.
3. Bringen Sie den Tragegurt über dem Rücken und auf der Oberseite der linken Schulter an.
4. Schließen Sie die große Schnalle auf der Vorderseite. Ziehen Sie die elastische Sicherheitsschlaufe über die Schnalle.
5. Schließen Sie die schmale Schnalle, die sich in der Nähe Ihres Körpers auf der linken Seite befindet.
6. Stellen Sie die Passform nach Ihren Wünschen ein.

---

## BABYTRAGETASCHE

- Wenn Sie den SleepCarrier als Babytragetasche verwenden wollen, müssen die kurzen Seiten hochgezogen werden mit Hilfe des Kordelzuges.
- Zum Heben der Trage beide Griffe verwenden.

## BABYNEST

- Wenn Sie zusammen mit Ihrem Baby in einem Bett liegen wollen, platzieren Sie das Baby nest oben neben Ihren Kopfkissen.
- Treffen Sie Vorkehrungen, damit das Gesicht Ihres Babys niemals bedeckt ist.

## SPIELMATTE

- Wenn Sie den SleepCarrier® als Spielmatte verwenden wollen, lockern Sie die Kordelzüge, sodass eine ebene Fläche entsteht.
- Heben Sie den SleepCarrier® nicht an, wenn Ihr Kind auf der ausgebreiteten Matte liegt.

---

## REINIGUNG



Alle Bestandteile sind frei von Farbstoffen.

- In einer flachen Position trocknen.
- Entfernen Sie die Stabilisierungsplatte vor dem Waschen.
- Waschen Sie den SleepCarrier separat.

# ALLGEMEINE HINWEISE

- Verwenden Sie nur auf einer festen, waagerechten und trockenen Oberfläche.
- Verwenden Sie nur die durch Najell AB gelieferte oder genehmigte Ersatzteile.
- Bitte beachten Sie besonderes die evtl. Risiken und Gefahren ausgehend von offenem Feuer und anderen direkten Wärmequellen wie elektrischen Heizkörpern, Gasflammen usw. in unmittelbarer Nähe zu dem SleepCarrier®
- Die Handgriffe und der Boden sollten regelmäßig auf Anzeichen von Verschleiß geprüft werden.
- Befolgen Sie die Montage- und Bedienungsanleitung in diesem Handbuch für einen korrekten und sicheren Gebrauch des SleepCarrier®.
- Entfernen Sie immer die Stabilisierungsplatte vom SleepCarrier®, wenn es gewaschen wird.
- Legen Sie niemals gleichzeitig mehrere Kinder in den SleepCarrier®
- Sie sind für die Sicherheit Ihres Kindes verantwortlich.
- Lassen Sie die Kinder niemals unbeaufsichtigt, die krabbeln oder rollen können.
- Der SleepCarrier® ist für ein Kind ab 0 Monaten bestimmt.
- Verwenden Sie immer SleepCarrier® auf einer ebenen Fläche mit sicherem Abstand von Höhenunterschieden wie beispielsweise am Rand eines Bettes.
- Beachten Sie, dass der Kopf des Kindes in der Babytrage niemals niedriger sein sollte als der Körper des Kindes.
- Der SleepCarrier® besitzt eine Matratze im Boden, verwenden Sie keine zusätzliche Matratze.
- Das Gewicht des Kindes für die SleepCarrier® darf maximal 9 Kg betragen.
- Monitor your child when using the SleepCarrier® so that the baby is securely placed at all times.
- For low birth-weight babies and children with medical conditions, seek advice from a health professional.
- Stop using the carrier if parts are missing or damaged.
- Wenn Sie den SleepCarrier® als Trage verwenden, befestigen und verstellen Sie den Tragegurt korrekt, um ein Herausfallen des Kindes zu verhindern.
- Tragen Sie den SleepCarrier® nur an der Vorderseite Ihres Körpers.
- Achten Sie darauf, dass das Kind genug Platz im SleepCarrier® hat zum Atmen.
- Überprüfen Sie vor der Verwendung des SleepCarrier®, ob alle Schnallen sicher befestigt sind.



## WARNUNG

- Dieses Produkt ist nur für ein Kind geeignet, das sich noch nicht selbst aufsetzen kann. Maximales Gewicht des Kindes: 9 kg.
- Nur auf einem festen, waagerechten, trockenem Untergrund verwenden.
- Lassen Sie andere Kinder nicht unbeaufsichtigt in der Nähe der Tragetasche spielen.
- Lassen Sie die flexiblen Tragegriffe nicht im Inneren der Tragetasche.
- Verwenden Sie die Tragetasche nicht, wenn Teile gebrochen oder eingerissen sind oder fehlen.
- Do not leave your child unattended in the sleepcarrier.
- Dieses Produkt nie auf einem Ständer benutzen.
- Ihr Gleichgewicht könnte durch Ihre Bewegungen oder die Ihres Kindes negativ beeinträchtigt werden.
- Passen Sie auf, wenn Sie sich vorwärts oder seitwärts beugen oder neigen.
- Die SleepCarrier® ist nicht für Sportaktivitäten geeignet.
- Die SleepCarrier® darf nur von Erwachsenen benutzt werden.
- Benutzen Sie die SleepCarrier® nur beim Gehen, Sitzen oder Stehen.
- Benutzen Sie die SleepCarrier® nicht als Autositz.
- Vermeiden Sie, dass Ihr Kind zu warm angezogen ist.
- Legen Sie sich niemals mit Ihrem Kind in den SleepCarrier®, während Sie mit dem Tragetuch arbeiten.
- Denken Sie daran sich immer über die Knie zu beugen und NICHT die Hüfte.

---

Najell SleepCarrier® erfüllt die Sicherheitsbestimmungen von dem europäischen Standard:  
EN 1466:2014

# Najell® SleepCarrier® volume 2

SleepCarrier is het slimme babynestje die het voor uw baby gemakkelijk maakt om altijd en overal met u mee te gaan.

Al duizenden baby's hebben veilig geslapen in de SleepCarrier® sinds de lancering in 2014.

## 4 FUNCTIONS IN 1

---



Babynest



Babytragetasche



Babytrage



Speelkleed

# HOE KUNT U DE SLEEPARRIER® ALS EEN REISWIEG GEBRUIKEN

---

Volg de onderstaande stappen, de foto's ziet u op de laatste pagina van deze gebruikershandleiding.

1. Open de rits aan de zijkant.
2. Haal de riem uit de geopende rits.
3. Plaats de riem over uw rug en boven op uw linkerschouder.
4. Maak de grote gesp aan de voorkant vast. Trek de elastische veiligheidslus boven op de gesp.
5. Maak de kleinere gesp aan de linkerkant van uw lichaam vast.
6. Pas de pasvorm naar wens aan.

---

## CARRY COT

- When the SleepCarrier® is used as a carry cot the short ends should be up and secured with the cord locks.
- Halten Sie beide Griffe beim Hochheben fest.

## BABYNEST

- Wanneer u de SleepCarrier® als co-sleeper gebruikt, plaats deze dan naast het hoofdkussen van de ouders.
- Achten Sie darauf, dass das Gesicht des Kindes nie abgedeckt ist.

## SPEELKLEED

- Wanneer u de SleepCarrier® als speelmat gebruikt, trek de korte zijden dan volledig uit om een plat oppervlak voor uw kind te creëren.
- Til de SleepCarrier® niet op aan de korte zijden wanneer uw kind erop ligt.

---

# WASHING



Alle stoffen zijn getest en vrij van schadelijke stoffen.

- Liegend drogen.
- Vor dem Waschen die Stabilisierungsplatte entfernen.
- Separat waschen.

## ALGEMENE INSTRUCTIES

- Gebruik alleen op een stevige, horizontale en droge ondergrond.
- Gebruik alleen onderdelen geleverd of goedgekeurd door Najell AB.
- Let op de risico's met open vuur en andere directe hitte bronnen zoals elektrische radiatoren, gas vlammen etcetera in direct omgeving van de SleepCarrier®.
- De handgrepen en bodem moeten regelmatig gecontroleerd worden op tekenen van slijtage en scheuren.
- Volg de montage- en gebruikersinstructies in deze handleiding om de SleepCarrier® op een correcte en veilige manier te gebruiken.
- Gebruik altijd het stabiliserende board in de SleepCarrier® behalve met wassen van het product.
- Plaats niet meerdere kinderen tegelijk in de SleepCarrier®.
- U bent verantwoordelijk voor de veiligheid van uw kind.
- Gebruik de SleepCarrier altijd op een vlakke ondergrond met veilige afstand van hoogte- verschillen zoals een rand van een bed.
- Laat kinderen die kunnen kruipen en omrollen nooit zonder toezicht
- Let op: wanneer het kindje in de reiswieg ligt, mag het hoofdje nooit lager dan het lichaam zijn.
- De SleepCarrier® is voorzien van een matras in de bodem, gebruik geen extra matras hier bovenop.
- De SleepCarrier® is bedoeld voor kinderen vanaf 0 maanden oud.
- Het maximale gewicht van het kind is voor deze SleepCarrier® 9 kg.
- Hou je kind goed in de gaten terwijl je de SleepCarrier® gebruikt, zodat de baby altijd veilig zit.
- Vraag een arts om advies bij baby's met een laag geboortegewicht en/of medische aandoeningen.
- Stop using the carrier if parts are missing or damaged.
- Wanneer u de SleepCarrier® als een reiswieg gebruikt, maak de riem dan goed vast om te voorkomen dat het kind eruit valt.
- Gebruik de SleepCarrier® alleen aan de voorkant van uw lichaam.
- Zorg ervoor dat de baby genoeg ruimte heeft om te ademen in de SleepCarrier®.
- Controleer of alle riemen goed vastzitten voordat u de SleepCarrier® gebruikt.



## WAARSCHUWING

- Dit product is alleen geschikt voor een kind dat niet zonder hulp kan zitten, om kunnen rollen en zichzelf niet op handen en voeten kunnen duwen. Maximaal gewicht van het kindje: 9 kg.
- Niet gebruiken als onderdelen kapot of gescheurd zijn of ontbreken.
- Laat de flexibele draaghandvatten niet achter in de reiswieg.
- Gebruik deze reiswieg nooit op een onderstel.
- Alleen gebruiken op een stevig, stabiel, horizontaal en droog oppervlak
- Laat geen andere kinderen zonder toezicht in de buurt van de reiswieg spelen.
- Jouw bewegingen en die van het kind kunnen gevolgen hebben voor je evenwicht.
- Pas op als je voorover of opzij buigt of leunt.
- Deze SleepCarrier® is niet geschikt voor gebruik tijdens het sporten.
- De drager mag alleen worden gebruikt door volwassenen.
- Gebruik de SleepCarrier® alleen tijdens het lopen, zitten of staan.
- Gebruik de SleepCarrier® niet als autozitje.
- Kleed je kind niet te warm.
- Ga nooit liggen met je kind in de SleepCarrier®.
- Onthoud dat je door je knieën buigt, NIET door je rug.

---

Najell SleepCarrier® voldoet aan de  
veiligheidseisen uit de Europese norm  
EN 1466:2014

# Najell® SleepCarrier® volume 2

Le SleepCarrier® est un couffin qui permet à votre bébé de participer à votre vie quotidienne.

Des milliers de bébés ont dormi en toute sécurité dans le SleepCarrier® depuis sa mise sur le marché initiale en 2014.

## 4 FONCTIONS EN 1

---



Babynest



Nacelle Souple



Porte-Bébé



Tapis de Jeu

# COMMENT UTILISER LE SLEEPARRIER® COMME PORTE-BÉBÉ

---

Suivre les étapes suivantes. Pour des images, consulter la dernière page de ce manuel d'utilisation.

1. Localiser et ouvrir la fermeture à glissière sur le côté.
2. Sortir le harnais par la fermeture à glissière ouverte.
3. Placer le harnais sur votre dos et sur votre épaule gauche.
4. Boucler la grande boucle à l'avant. Tirer l'élastique de sécurité sur la boucle.
5. Boucler la plus petite boucle située sur le côté gauche, près de votre corps.
6. Régler l'ajustement selon vos préférences.

---

## NACELLE SOUPLE

- Lorsque le SleepCarrier® est utilisé comme nacelle souple, les côtés courts doivent être relevés et serrés à l'aide de l'ajusteur de cordons.
- Tenir les deux poignées lorsque vous la soulevez.

## BABYNEST

- Lorsque vous pratiquez le cododo, placer le SleepCarrier® bien haut près des oreillers des adultes.
- Être attentif à ce que la tête de l'enfant ne soit jamais couverte.

## TAPIS DE JEU

- Lorsque le SleepCarrier® est utilisé comme tapis de jeu, les extrémités courtes doivent être complètement étendues pour créer une surface plane pour l'enfant.
- Ne pas soulever le SleepCarrier® lorsque l'enfant est allongé sur le SleepCarrier® avec les extrémités courtes étendues.

---

## LAVAGE



Tous les tissus ont été testés pour garantir l'absence de substances toxiques.

- Sécher à plat.
- Retirez la planche de stabilisation avant lavage.
- Laver séparément.

# INSTRUCTIONS GÉNÉRALES

- Utiliser uniquement sur une surface ferme, horizontale et sèche.
- Utiliser uniquement des pièces de rechange fournies ou approuvées par Najell AB.
- Soyez conscient des risques avec le feu et d'autres sources de chaleur telles que les radiateurs électriques ou les flammes de gaz, en contact direct avec le SleepCarrier.
- Les poignées et le fond doivent être inspectés régulièrement pour des signes d'usure.
- Suivre les instructions d'assemblage et d'utilisation de ce manuel pour une utilisation adéquate et sûre du SleepCarrier®.
- Gardez toujours la plaque stabilisante dans le SleepCarrier, sauf lors du lavage.
- Ne placez pas plusieurs enfants dans SleepCarrier® simultanément.
- Vous êtes responsable de la sécurité de votre enfant.
- Ne jamais laisser un enfant capable de ramper ou de rouler sans surveillance.
- Toujours utiliser le SleepCarrier sur une surface plane à une distance de sécurité d'autres objets tels qu'un angle de lit.
- Notez que la tête de l'enfant ne doit jamais être plus basse que son corps lorsqu'il est allongé dans la nacelle souple.
- Le SleepCarrier® comprend un matelas, ne pas ajouter de matelas supplémentaire par-dessus le matelas existant.
- Le SleepCarrier® est destiné aux enfants à partir de la naissance.
- Le poids de l'enfant utilisant le SleepCarrier® ne doit pas dépasser 9 kg.
- Surveillez votre enfant lorsque vous utilisez le SleepCarrier® afin qu'il soit installé de manière sécurisée.
- Pour les bébés ayant un faible poids de naissance et les enfants présentant des problèmes de santé, veuillez demander conseil auprès d'un professionnel de santé.
- Cessez d'utiliser le porte-bébé si des éléments sont manquants ou endommagés.
- Lorsqu'il est utilisé comme porte-bébé, attacher et ajuster correctement le harnais pour éviter que l'enfant ne tombe.
- Utilisez le SleepCarrier® pour porter le bébé uniquement à l'avant de votre corps.
- S'assurer que le bébé a suffisamment d'espace pour respirer dans le SleepCarrier®.
- Vérifier que toutes les boucles sont attachées sécuritairement avant d'utiliser le SleepCarrier®.



## AVERTISSEMENTS

- Cet article convient pour un enfant qui ne sait pas s'asseoir seul, se rouler ou se soulever à l'aide de ses mains et genoux. Poids maximum de l'enfant : 9 kg.
- Ne pas utiliser si l'un des éléments du couffin est cassé, déchiré ou manquant.
- Ne pas laisser les poignées flexibles à l'intérieur du couffin.
- Ne jamais poser ce produit sur un support.
- Ne poser que sur une surface plane, horizontale, ferme et sèche.
- Ne pas laisser d'autres enfants jouer sans surveillance à proximité du couffin.
- Votre équilibre peut être affecté par vos mouvements ou ceux de votre enfant.
- Faites attention lorsque vous vous penchez vers l'avant ou sur les côtés.
- Ce SleepCarrier® ne doit pas être utilisé pendant la pratique d'activités sportives.
- Ce SleepCarrier® doit exclusivement être utilisé par des adultes.
- Utilisez ce SleepCarrier® lorsque vous marchez, que vous êtes assis ou debout.
- N'utilisez pas le SleepCarrier® comme un siège auto.
- Évitez d'habiller votre enfant trop chaudement.
- Ne vous allongez jamais avec votre enfant dans le SleepCarrier®.
- Ne laissez jamais votre enfant sans surveillance dans le SleepCarrier®.
- Lorsque vous vous penchez, pensez à bien plier les genoux, et NON la taille.

---

Najell SleepCarrier® est conforme aux normes de sécurité  
européennes :  
EN 1466:2014

# Najell® SleepCarrier® volume 2

Sleepcarrier® è il babynest intelligente che ti permette di trasportare il tuo bebè ovunque in tutta facilità.

Miles de bebés han dormido de manera segura en el portabebés SleepCarrier® desde su lanzamiento original en 2014.

## 4 FUNCIONES EN 1

---



Nido Bebé



Cuna Portátil



Porta Bebé



Alfombra de Juego

# CÓMO UTILIZAR SLEEPCARRIER® COMO PORTABEBÉS

---

Siga los pasos que se indican a continuación. Si quiere ver imágenes, consulte la última página de este Manual de uso.

1. Busque y abra la cremallera en el lateral.
2. Extraiga la eslinga de la cremallera abierta.
3. Pásese la eslinga por la espalda y colóquela en la parte superior de su hombro izquierdo.
4. Abroche la hebilla grande en la parte delantera. Tire del lazo de seguridad elástico en la parte superior de la hebilla.
5. Abroche la hebilla más pequeña situada cerca de su cuerpo, en el lateral izquierdo.
6. Ajústese en función de sus preferencias.

---

## CUNA PORTÁTIL

- Cuando SleepCarrier se utiliza como una cuna portátil los extremos cortos deben estar arriba y asegurado con las cerraduras de la cuerda.
- Agarrar ambas asas mientras se levanta.

## NIDO BEBÉ

- Cuando el bebé vaya a dormir con usted, coloque el portabebés SleepCarrier® arriba, al lado de las almohadas de los adultos.
- Vigile que el rostro del niño nunca esté cubierto.

## ALFOMBRA DE JUEGO

- Cuando el portabebés SleepCarrier® se usa como alfombra de juego, los extremos cortos deben estar extendidos del todo, creando así una superficie plana para el niño.
- No levante el SleepCarrier® cuando el niño esté tumbado sobre él con los extremos cortos extendidos.

---

# LAVADO



Las telas fueron sometidas a pruebas y no contienen sustancias nocivas.

- Secar extendido.
- Remover la barra estabilizadora antes del lavado.
- Lavar por separado.

# INSTRUCCIONES GENERALES

- Utilice únicamente sobre una superficie firme, horizontal y seca.
- Utilice sólo repuestos suministrados o aprobados por Najell AB.
- Sea consciente de los riesgos de incendio y otras fuentes de calor directo , tales como radiadores eléctricos, llamas de gas etcétera en conexión directa con el SleepCarrier®.
- Las asas y el fondo deben ser inspeccionados regularmente en busca de signos de desgaste.
- Para un uso correcto y seguro del SleepCarrier®, siga las instrucciones de montaje y de uso incluidas en este manual.
- Use siempre la barra de estabilidad de SleepCarrier® excepto cuando se está lavando.
- • No coloque varios niños en SleepCarrier® simultáneamente
- Usted es responsable de la seguridad de su hijo.
- Supervise que los niños pueden arrastrarse o volcar.
- Deje de usar el SleepCarrier® si faltan piezas o si está dañado.
- Utilice siempre SleepCarrier sobre una superficie plana con distancia segura de las diferencias de altura , como un borde de una cama. Verwenden Sie immer SleepCarrier auf einer ebenen Fläche mit sicherem Abstand von Höhenunterschieden wie beispielsweise am Rand eines Bettes
- Tenga en cuenta que la cabeza del niño en el capazo nunca debe estar más baja que el cuerpo del niño.
- El SleepCarrier® tiene un colchón en la parte inferior. No utilice un colchón adicional encima del colchón que ya tiene.
- El SleepCarrier® está pensado para un niño a partir de los 0 meses de edad.
- El peso máximo del bebé 9 kg.
- Controle a su bebé cuando use el SleepCarrier®, para que esté sentado de manera segura en todo momento.
- Para los bebés de bajo peso al nacer y los bebés con dolencias, consulte a un médico.
- Cuando lo utilice como portabebés, abroche y ajuste la eslinga correctamente para evitar que el niño se salga.
- Utilice el SleepCarrier® solo en la parte delantera de su cuerpo.
- Asegúrese de que el bebé tenga suficiente espacio para respirar en el SleepCarrier®.
- Antes de utilizar el SleepCarrier®, compruebe que todas las hebillas estén bien apretadas.



## ADVERTENCIA

- Este producto solamente es apropiado para niños que no pueden sentarse por sí solos, darse la vuelta y no puedan levantarse empujándose con las manos y las rodillas. Peso máximo del niño: 9 kg.
- No utilizar si falta cualquier parte o está rota o está desgarrada.
- No deje asas de transporte flexibles dentro del capazo.
- No utilizar este capazo sobre un soporte.
- Utilizar solamente sobre un superficie firme, horizontal, nivelada y seca.
- No dejar a otros niños jugar desatendidos cerca del capazo.
- Su equilibrio puede verse afectado por sus movimientos o por los movimientos del bebé.
- Tenga cuidado al agacharse o al inclinarse hacia adelante o hacia un costado.
- Este SleepCarrier® no es adecuado para el uso mientras realiza actividades deportivas.
- Este SleepCarrier® solo debe ser usado por adultos.
- Use este SleepCarrier® solo al caminar o al estar parado o sentado.
- No use el SleepCarrier® como asiento para el auto.
- Evite arrojar demasiado a su bebé.
- Nunca se acueste con su niño en el SleepCarrier®.
- Para agacharse recuerde doblar las rodillas, NO la cintura.

---

Najell SleepCarrier® cumple con los requisitos de seguridad  
del Estándar europeo:  
EN 1466:2014

# Najell® SleepCarrier® volume 2

Sleepcarrier® è il babynest intelligente che ti permette di trasportare il tuo bebè ovunque in tutta facilità.

Migliaia di bambini hanno dormito in sicurezza nello SleepCarrier® dal momento del suo debutto nel 2014.

## 4 FUNZIONI IN 1

---



Babynest



Culla Portatile



Baby Culla



Tappetini da gioco

## COME UTILIZZARE SLEEPARRIER® COME CARRIER

---

Segui le indicazioni riportate qui sotto, per le immagini consulta l'ultima pagina del manuale.

1. Individua la cerniera nel lato e aprila.
2. Estrai la fascia a tracolla dalla tasca.
3. Indossa la fascia a tracolla passandola dalla schiena alla spalla sinistra.
4. Allaccia la fibbia maggiore davanti, tira la boccola elastica di sicurezza nella parte alta della fibbia.
5. Allaccia la fibbia minore localizzata vicino al fianco sinistro del tuo corpo.
6. Adatta la lunghezza come meglio gradisci.

---

### CULLA PORTATILE

- Quando SleepCarrier® viene utilizzato come culla portatile i manici corti presenti ai lati del prodotto devono essere fissati dalle allacciature di sicurezza presenti in prossimità dei manici.
- Prestare attenzione nella presa assicurandosi di aver afferrato entrambi i manici.

### BABYNEST

- Quando SleepCarrier® viene utilizzato dai genitori per dormire con il proprio bambino si raccomanda di posizionare lo SleepCarrier® all'altezza del cuscino dell'adulto, ovvero parallela al vostro viso. Assicuratevi che la respirazione del bambino non sia mai intralciata.
- Fare attenzione al viso del bambino: non deve mai essere coperto.

### TAPPETINI DA GIOCO

- Quando vuoi far giocare il tuo bebè nello SleepCarrier® allenta del tutto gli elastici regalabili dalle fibbie presenti nelle estremità, creando la superficie ideale al tuo bambino.
- Attenzione: non sollevare il bambino con lo SleepCarrier® qualora i lati siano allentati.

---

## LAVAGGIO



- Asciugare in piano.
- Rimuovere lo schienale di sostegno presente sotto allo SleepCarrier® prima del lavaggio.
- Lavare separatamente.



Tutti i tessuti utilizzati sono stati testati e dichiarati liberi da sostanze nocive.

# ISTRUZIONI GENERALI

- Utilizzare solo su una superficie orizzontale e asciutta.
- Utilizzare esclusivamente ricambi forniti o approvati da Najell AB.
- Tenere il prodotto lontano da fonti di calore dirette es. fornelli, radiatori elettrici, caminetti ecc.
- Controllare regolarmente che il prodotto non manifesti evidenti segnali di usura specialmente nei manici e nella zona inferiore.
- Seguire attentamente le istruzioni per l'assemblaggio e l'utilizzo sicuro di SleepCarrier®
- Seguire sempre le istruzioni di manutenzione del prodotto anche durante il lavaggio.
- Non posizionare diversi bambini in SleepCarrier® contemporaneamente.
- Siate responsabili per la sicurezza del bambino.
- Non lasciare mai solo il bambino per evitare che precipiti od esca dallo SleepCarrier®.
- Utilizzare sempre SleepCarrier® su una superficie piana con distanza di sicurezza dai dislivelli come un bordo di un letto.
- L' altezza della testa del bambino nello SleepCarrier® non deve mai essere più bassa rispetto all'altezza del suo corpo.
- Nello SleepCarrier® è già presente un materasso, per favore non aggiungere altri spessori.
- SleepCarrier® è adatto per neonati dai 0 mesi.
- Lo SleepCarrier® supporta un peso massimo di 9 kg.
- Durante l'uso del SleepCarrier®, controllare che il bambino sia sempre seduto in una posizione sicura.
- Per neonati prematuri o con gravi problemi di salute, rivolersi al medico.
- Smettere immediatamente di utilizzare lo SleepCarrier® qualora vi siano parti gravemente danneggiate o usurate.
- Quando usi lo SleepCarrier® come baby carrier assicurati che tutte le fibbie siano allacciate e adattate in sicurezza. Importante: in questa modalità di utilizzo lo SleepCarrier® deve essere sempre indossato frontalmente.
- Durante l'utilizzo è sempre raccomandabile controllare che il bambino possa respirare facilmente e che non vi sia alcun elemento di intralcio.
- Controlla sempre che le fibbie siano chiuse in sicurezza prima di utilizzare SleepCarrier®.



## AVVERTENZA

- Questo prodotto è adatto a un bambino che non è in grado di stare seduto autonomamente o compiere movimenti rischiosi. Il peso massimo indicato del neonato: 9 kg.
- Non utilizzare il prodotto se qualsiasi parte è rotta, strappata o mancante.
- Non lasciare le maniglie flessibili dentro la culla portatile.
- Non lasciare il bambino incustodito nello SleepCarrier®.
- Non appoggiare lo SleepCarrier® in un supporto instabile.
- Utilizzare SleepCarrier® soltanto su una superficie stabile, orizzontale, piana e asciutta.
- Questo SleepCarrier® deve essere utilizzato esclusivamente da adulti.
- Non lasciare che altri bambini giochino senza sorveglianza vicino alla sacca porta bambini.
- Potrebbe capitare che il tuo equilibrio sia influenzato dal movimento del bambino.
- Prestare attenzione ai movimenti che si compie come inclinarsi, sporgersi ecc.
- SleepCarrier è assolutamente inutilizzabile durante attività sportive.
- Utilizzare questo SleepCarrier® soltanto quando si cammina, si è seduti o in piedi.
- È vietato utilizzare lo SleepCarrier® come seggiolino per l'auto.
- Evitare di vestire il bambino con indumenti troppo pesanti.
- Non sdraiarsi mai con il bambino nello SleepCarrier®.
- È vivamente consigliato di piegarsi sulle ginocchia anziché sulla schiena.

---

Najell SleepCarrier® soddisfa i requisiti di  
sicurezza della norma europea  
EN 1466:2014

# Najell® SleepCarrier® volume 2

SleepCarrier®는 일상생활 속에서 아이를 편하게 운반할 수 있는 스마트한 보금자리입니다.

2014년에 SleepCarrier®가 최초로 출시된 이래, 수천명의 아기들이 안전한 잠자리에서 잠들고 있습니다.

## 4개의 기능을 하나로

---



베이비네스트



아기 침대



베이비 캐리어



놀이용 매트

## SLEEP CARRIER®를 캐리어로 사용하는 방법

다음 단계를 따르시고, 사용자 매뉴얼 마지막 페이지의 그림을 참고해 주십시오.

1. 옆면의 지퍼를 여십시오.
2. 열린 지퍼에서 스트랩을 꺼내십시오.
3. 스트랩을 등과 왼쪽 어깨 위로 두르십시오.
4. 앞면의 큰 버클을 체결하십시오. 버클 상단의 탄성이 있는 안전 루프를 당기십시오.
5. 작은 버클을 몸통의 왼쪽에 가깝게 두고 체결하십시오.
6. 자세가 편안해지도록 스트랩을 조정하십시오.

### 아기 침대

- SleepCarrier®를 아기 침대로 사용할 때는 짧은 끝단을 접어서 위로 향하게 하고 끈 잠금장치로 고정하십시오.
- 들어 올릴 때는 양손을 사용하십시오.

### 베이비네스트

- SleepCarrier®를 놀이용 매트로 사용할 때는 아기를 위해서 평평한 표면을 만들도록 짧은 끝단을 완전히 펴주십시오.
- 아기의 얼굴이 절대로 무언가로 덮이지 않도록 예방조치를 취하십시오.

### 놀이용 매트

- SleepCarrier®를 놀이용 매트로 사용할 때는 아기를 위해서 평평한 표면을 만들도록 짧은 끝단을 완전히 펴주십시오.
- SleepCarrier®의 짧은 끝단을 펴놓은 채로 아기가 누워있을 때 SleepCarrier®를 들어 올리지 마십시오.

## 세탁 시 주의 사항



모든 패브릭은 유해 성분 평가를 통과했습니다(유해성분 없음).

- 건식 패드.
- 세탁 전에 무게 중심 안정용 보드를 제거하십시오.
- 단독 세탁하십시오.

## 일반주의사항

- 평평하고 수평이며 건조한 표면에서만 사용하십시오.
- Najell AB가 제공하거나 승인한 예비 부품만 사용하십시오.
- 라디에이터, 가스불 등 화기 및 다른 직사 열원과 SleepCarrier®이 직접 접촉하지 않도록 주의하십시오.
- 손잡이와 바닥에 손상 및 해짐이 있는지 자주 확인하십시오.
- 이 메뉴얼의 조립 및 사용자 설명서를 정확하게 따르고 SleepCarrier®를 안전하게 사용하십시오.
- 세탁 중일 때만 제외하고 바닥의 안정판을 항상 사용하십시오.
- 동시에 두 명 이상의 아기를 SleepCarrier®에 두지 마십시오.
- 귀하는 귀하 자녀의 안전에 책임이 있습니다.T
- 기거나 뒤집을 수 있는 아기를 사람이 없는 상태로 혼자 두지 마십시오.
- 항상 침대 끝처럼 높이차가 있는 곳과 안전거리를 둔 평평한 표면에서 SleepCarrier®를 사용하십시오.
- 아기 침대에서 절대로 아기의 머리를 몸통보다 낮게 두시지 마십시오.
- SleepCarrier®는 바닥에 매트리스가 내장되어 있습니다. 기존 매트리스 위에 추가 매트리스를 사용하지 마십시오.
- SleepCarrier®는 0개월 이상의 아기를 위해 고안되었습니다.
- SleepCarrier®는 최대 9kg의 아기에게 적합하게 고안되었습니다.
- SleepCarrier®를 사용할 때는 항상 아기가 안전하게 놓여있는지 확인하십시오.
- 미숙아 및 질병을 앓고 있는 아기의 경우, 의료 전문가의 조언을 구하십시오.
- 캐리어의 부품이 없어지거나 손상된 경우 사용을 중단하십시오.
- 캐리어로 사용할 때는 아기가 떨어지는 것을 예방하도록 스트랩을 체결하고 조정하십시오.
- 캐리어로 사용할 때는 SleepCarrier®를 성인의 몸 앞쪽으로부터 두고 사용하십시오.
- SleepCarrier® 내부에서 아기가 호흡하기에 충분한 공간을 확보하였는지 확인하십시오.
- SleepCarrier®를 사용하기 전에 모든 버클을 안전하게 체결하였는지 확인하십시오.



## 경고

- 이 제품은 자력으로 앉을 수 없고, 뒤집을 수 없고 스스로 손과 발을 들어올릴 수 없는 아기에게만 적합합니다. 아기의 최대 몸무게: 9kg.
- 아기 침대의 부품 중 부서지거나 찢기거나 없어진 것이 있다면 사용하지 마십시오.
- 아기 침대 안쪽에 유연성이 있는 캐리어 핸들을 두지 마십시오.
- 아기를 SleepCarrier 내부에 고정하지 않은 채로 두지 마십시오.
- 이 제품을 절대로 스탠드로 사용하지 마십시오.
- 평평하고 수평이며 건조한 표면에서만 사용하십시오.
- 아기 침대 근처에서 다른 어린이가 고정되지 않은 상태로 놀게 두지 마십시오.

- 사용자의 움직임과 아기의 움직임이 사용자의 균형에 반대 방향으로 영향을 줄 수 있습니다.
- 앞 또는 옆으로 구부리거나 기울일 때 주의하십시오.
- SleepCarrier®는 스포츠 활동을 하는 동안 사용하는 것에 적합하지 않습니다.
- SleepCarrier®는 성인만 착용해야 합니다.
- SleepCarrier®를 걸거나 앉거나 서있을 때만 사용하십시오.
- SleepCarrier®를 카시트로 사용하지 마십시오.
- 아기를 너무 따뜻하게 옷 입히지 마십시오.
- 절대로 스트랩을 몸에 체결해 사용하고 있는 동안 SleepCarrier®에 아기를 눕히지 마십시오.
- 스트랩을 체결하고 캐리어를 사용하는 동안에는 허리를 굽히지 말고 무릎을 굽히셔야 합니다.

---

Najell SleepCarrier®는 European Standard: EN 1466:2014  
의 안전 요구사항을 충족합니다

# Najell® SleepCarrier® volume 2

SleepCarrier® je důmyslné dětské hnízdo, které usnadňuje váš každodenní pohyb s miminkem.

Od původního uvedení v roce 2014 spali v SleepCarrier® tisíce dětí.

## 4 FUNKCE V 1

---



Dětské Hnízdo



Přenosná Dětská  
Postýlka



Dětský Nosič



Podložka na Hraní

# JAK POUŽÍT SLEEPCARRIER® JAKO NOSIČ

---

Postupujte podle níže uvedených kroků. Obrázky najdete na poslední straně této uživatelské příručky.

1. Najděte a otevřete zip na boční straně.
2. Z otevřeného zipu vytáhněte popruh.
3. Popruh si dejte přes záda a na vrch levého ramene.
4. Sepněte velkou sponu vpředu. Přes vrch spony přetáhněte elasticou bezpečnostní smyčku.
5. Sepněte menší sponu, která se nachází v blízkosti vašeho těla na levé straně.
6. Nastavte přilnavost dle vašich preferencí.

---

## DĚTSKÉ HNÍZDO

- Když je SleepCarrier používán jako nosítko, kratší strany musí být zvednuté a zajištěné pojistkou šňůr.
- Během zvedání držte obě držadla.

## PŘENOSNÁ DĚTSKÁ POSTÝLKA

- Když spí dítě s vámi, umístěte SleepCarrier® v horní části vedle polštářů dospělých osob.
- Dávejte pozor, aby obličej dítěte nebyl nikdy ničím zakrytý.

## PODLOŽKA NA HRANÍ

- Když se SleepCarrier® používá jako hrací podložka, krátký konec by se měl úplně roztáhnout, čímž vytvoří rovný povrch pro dítě.
- SleepCarrier® nezvedejte, když dítě leží na SleepCarrier® s roztaženými krátkými konci.

---

## WASHING



- Nechte vyschnout vodorovně.
- Před praním vyjměte stabilizační panel.
- Perte samostatně.



Všechny textilie byly testovány a neobsahují škodlivé látky.

## OBEČNÉ POKYNY

- Používejte pouze na pevném, vodorovném a suchém povrchu.
- Používejte pouze dodané nebo schválené náhradní díly výrobcem.
- Uvědomte si riziko otevřeného ohně a dalších zdrojů přímého tepla jako jsou radiátory, plynové hořáky apod. při přímém kontaktu s výrobkem.
- Držadla a spodní část by měly být pravidelně kontrolovány na známky opotřebení.
- Pro dosažení správného a bezpečného používání SleepCarrier® postupujte podle montážních a uživatelských pokynů v této uživatelské příručce.
- Kromě praní vždy výrobek používejte se stabilizační deskou.
- Nepokládejte na SleepCarrier více dětí současně.
- Jste zodpovědní za bezpečnost vašeho dítěte.
- Nikdy nenechávejte bez dozoru děti, které se již umí plazit nebo otáčet.
- Vždy SleepCarrier používejte na rovném povrchu s bezpečnou vzdáleností od výškových rozdílů, jako je např. okraj postele.
- Uvědomte si, že hlavička dítěte v přenosné dětské postýlce by nikdy neměla být nižší než tělo dítěte.
- SleepCarrier® obsahuje na spodní straně matrace. Nepoužívejte dodatečný matrace položený na existující matraci.
- SleepCarrier® je určen pro dítě od 0 měsíců.
- Maximum weight of the child for which the SleepCarrier® is intended for is 9 kg.
- Monitor your child when using the SleepCarrier® so that the baby is securely placed at all times.
- For low birth-weight babies and children with medical conditions, seek advice from a health professional.
- Stop using the carrier if parts are missing or damaged.
- Když ho používáte jako nosič, správně upevněte a nastavte popruh, abyste zabránili vypadnutí dítěte.
- SleepCarrier® používejte výhradně na nošení v přední části těla.
- Ujistěte se, že dítě má v SleepCarrier® dostatečný prostor k dýchání.
- Před použitím SleepCarrier® se ujistěte, že jsou bezpečně zajištěny všechny spony.



# VAROVÁNÍ!

- Tento výrobek je vhodný jen pro dítě, které si neumí samo sednout, převrátit a neví se vytisknout nahoru pomocí rukou a kolen. Maximální hmotnost dítěte: 9 kg.
- Nepoužívejte, jestliže je některá z částí přenosného lůžka zlomená, natržená nebo chybí
- V přenosné postýlce nenechávejte flexibilní přenosné rukojeti.
- Nenechávejte ohebná držadla na přenášení uvnitř přenosného lůžka.
- Nenechávejte další děti hrát si bez dozoru v blízkosti přenosného lůžka.
- Nikdy nepokládejte toto přenosné lůžko na nosnou konstrukci.
- Používejte pouze na pevném, vodorovném a suchém povrchu.
- Vaše rovnováha může být nepříznivě ovlivněna vaším pohybem a pohybem vašeho dítěte.
- Při ohýbání nebo naklánění dopředu nebo do stran buďte opatrní.
- SleepCarrier® není vhodný pro použití při sportovních aktivitách.
- SleepCarrier® musí používat pouze dospělí.
- Zařízení SleepCarrier® používejte pouze při chůzi, sezení nebo stání.
- Nepoužívejte SleepCarrier® jako autosedačku.
- Vyhněte se oblékání dítěte příliš vřele.
- Nikdy si lehněte se svým dítětem do zařízení SleepCarrier®, když je používán s popruhem.
- Nezapomeňte se ohýbat na kolenou NE pasu při nošení s popruhem.

---

Najell SleepCarrier® splňuje bezpečnost  
požadavky evropské normy  
EN 1466:2014

# Najell® SleepCarrier® volume 2

SleepCarrier® to bardziej inteligentny babynest który sprawia że twoje dziecko może łatwiej towarzyszyć Ci w codziennym życiu.

Od momentu pojawienia się SleepCarrier® w 2014 roku spało w nim już tysiące dzieci.

## 4 FUNKCJE W 1

---



Gniazdko dla  
Noworodka



Gondola dla  
Dziecka



Nosidełko



Mata do Zabawy

# OTO JAK UŻYWAĆ SLEEPCARRIER® JAKO NOSIDŁKA

---

Postępuj zgodnie z poniższymi krokami, zdjęcia znajdują się na ostatniej stronie instrukcji obsługi.

1. Rozepnij umieszczony z boku zamek błyskawiczny.
2. Po rozpięciu zamka wyciągnij rzemień.
3. Przewieś rzemień przez plecy i lewe ramię.
4. Zapnij przednią klamrę. Zaciągnij elastyczną pętelkę na górze klamry.
5. Zapnij mniejszą klamrę znajdującą się po lewej stronie, przy twoim ciele.
6. Wyreguluj nosidełko tak, aby było ci wygodnie.

---

## GONDOLA DLA DZIECKA

- Gdy SleepCarrier® jest używany jako łóżeczko do noszenia, krótkie końce powinny być uniesione i zabezpieczone zamkami sznurkowymi.
- Podczas podnoszenia należy używać obu uchwytów.

## GNIAZDKO DLA NOWORODKA

- Jeśli wasza pociecha będzie spać z wami, umieśćcie SleepCarrier® przy waszych poduszkach.
- Zachowaj ostrożność, aby twarz dziecka nie była zasłonięta.

## MATA DO ZABAWY

- Podczas korzystania ze SleepCarrier® w charakterze maty do zabawy krótkie końce powinny być całkowicie rozciągnięte tak, aby tworzyły płaską powierzchnię dla dziecka.
- Nie podnoś SleepCarrier® za krótkie końce, kiedy dziecko na nim leży.

---

## JAK PRAĆ?



Wszystkie użyte materiały zostały przebadane i nie zawierają szkodliwych substancji.

- Suszyć na płasko.
- Przed praniem wyjąć panel stabilizujący.
- Prać osobno.

# OGÓLNE INSTRUKCJE

- Używaj tylko na twardej, poziomej i suchej powierzchni.
- Używaj tylko części zamiennych dostarczonych lub zatwierdzonych przez Najell AB.
- Należy pamiętać o zagrożeniach związanych z otwartym ogniem i innymi źródłami bezpośredniego ciepła, takimi jak grzejniki, płomienie gazowe itp., które mają bezpośredni kontakt z SleepCarrier®.
- Uchwyty i spód należy regularnie sprawdzać pod kątem uszkodzeń i zużycia.
- Prosimy o postępowanie zgodnie z niniejszą instrukcją montażu i użytkowania, aby korzystać ze SleepCarrier® w sposób prawidłowy i bezpieczny.
- Zawsze używaj płyty stabilizującej na spodzie, z wyjątkiem sytuacji, gdy jest ona myta.
- Nie umieszczaj więcej niż jednego dziecka w SleepCarrier® jednocześnie.
- Jesteś odpowiedzialny za bezpieczeństwo swojego dziecka.
- Nigdy nie pozostawiaj dzieci, które mogą czołgać się lub przewracać bez nadzoru.
- Zawsze używaj SleepCarrier® na płaskiej powierzchni w bezpiecznej odległości od różnic wysokości, takich jak krawędź łóżka.
- Głowa dziecka w nosidełku nigdy nie powinna znajdować się poniżej poziomu jego ciała.
- W dolnej części SleepCarrier® znajduje się materac. Prosimy o niekorzystanie z dodatkowych materacy.
- SleepCarrier® jest przeznaczony dla dzieci w wieku od 0 miesięcy.
- Maksymalna waga dziecka, dla którego przeznaczony jest SleepCarrier®, wynosi 9 kg.
- Monitoruj swoje dziecko podczas korzystania z SleepCarrier®, aby dziecko było zawsze bezpiecznie umieszczone.
- W przypadku niemowląt o niskiej masie urodzeniowej i dzieci ze schorzeniami należy zasięgnąć porady pracownika służby zdrowia.
- Przestań używać nośnika, jeśli brakuje części lub jest on uszkodzony.
- Używając produktu jako nosidełka, należy odpowiednio zamocować i dopasować rzemienie, aby zapobiec wypadnięciu dziecka.
- SleepCarrier® można nosić wyłącznie z przodu.
- Upewnij się, że podczas korzystania ze SleepCarrier® Twoje dziecko ma wystarczającą przestrzeń umożliwiającą sprawne oddychanie.
- Przed rozpoczęciem używania SleepCarrier® upewnij się, że wszystkie klamry są stabilnie zamocowane.



## OSTRZEZENIE

- Ten produkt przeznaczony jest wyłącznie dla dzieci, które nie potrafią samodzielnie usiąść, przekreść się na drugi bok lub podnosić się na rękach i kolanach. Maksymalna waga dziecka: 9 kg.
- Nie używać gondoli, jeśli jakkolwiek jej część jest uszkodzona, zużyta lub zaginęła.
- Nie zostawiaj elastycznych rączek do noszenia wewnątrz nosidełka.
- Nie umieszczać gondoli w stojaku.
- Stawiać wyłącznie na stabilnej, poziomej i suchej powierzchni.
- Nie dopuszczać do zabawy dzieci w pobliżu gondoli bez opieki.
- Twoje ruchy i ruchy dziecka mogą negatywnie wpłynąć na Twoją równowagę.
- Należy zachować ostrożność podczas pochylania się do przodu lub na boki.
- To nosidełko nie nadaje się do użytku podczas zajęć sportowych.
- To nosidełko może być używane wyłącznie przez osoby dorosłe.
- Korzystać z nosidełka tylko podczas chodzenia, siedząc lub stojąc.
- Nie używać nosidełka jako fotelika samochodowego.
- Unikać ubierania dziecka zbyt ciepło.
- Nigdy nie leżeć z dzieckiem w nosidełku.
- Nigdy nie zostawiać dziecka bez opieki w nosidełku.
- Pamiętać, aby pochylając się zginać się w kolanach a NIE w pasie.

---

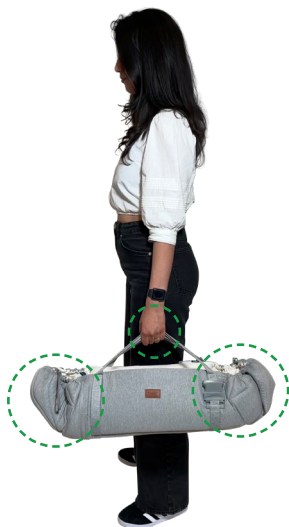
Najell SleepCarrier® spełnia wymogi bezpieczeństwa wymagania normy europejskiej  
EN 1466:2014





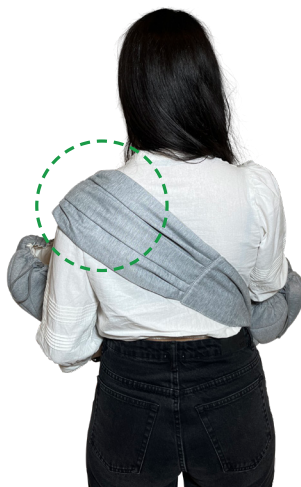
# USER GUIDE

Safe carrying with your SleepCarrier®



# USER GUIDE

Safe carrying with your SleepCarrier®





# Najell®

Say hi & follow us  
@najell\_official #najell\_official



help@najell.com  
Najell AB, Kyrkogatan 9B, 222 22 Lund, Sweden  
All rights reserved.